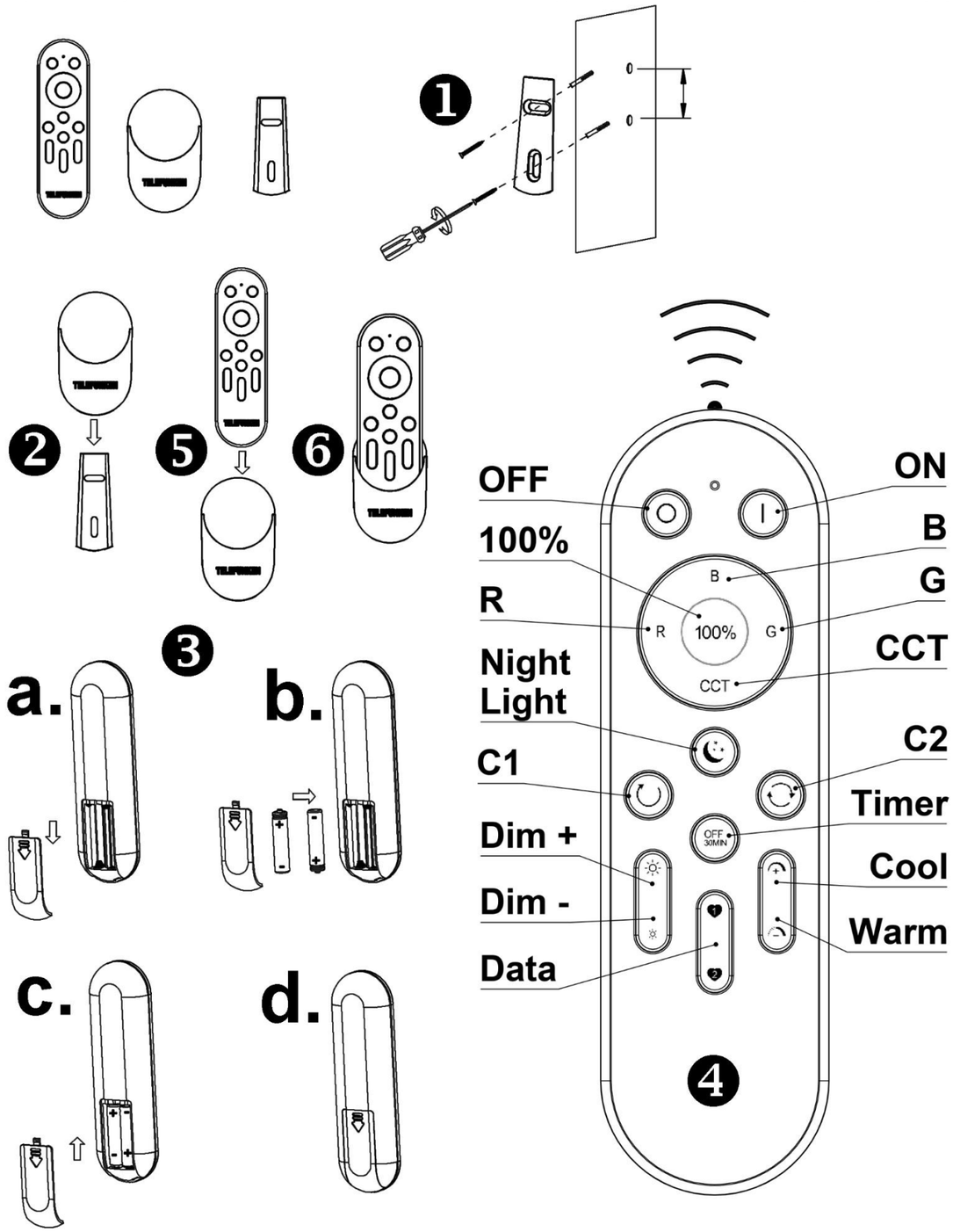
MAL 309800TF

Ⓓ Montageanleitung
Ⓔ Instrucciones de montaje
Ⓕ Asennusohje
Ⓢ Návod na použitie
Ⓟ Instruções de montagem
Ⓖ Mounting instructions
Ⓓ Montageanledning
Ⓝ Montageaanwijzing
Ⓢ Montazno navodilo
Ⓑ Ръководство за монтаж
Ⓕ Instruction de montage
Ⓢ Monteringsinstruktion
Ⓟ Instrukja montażu
Ⓗ Szerelési utasítás
Ⓖ Συναρμολογησης
Ⓘ Istruzioni di montaggio
Ⓝ Montasjeveiledning
Ⓒ ávod k montáži
Ⓡ Instrucţiunile de montaj
Ⓗ Uputstvo za postavljanje



Verehrter Kunde. Sollten sich trotz neuester Fabrikationsmethoden und genauesten Qualitätskontrollen wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte unter Angabe des Kaufdatums, des Kaufortes und der Artikelnummer des Produktes an folgende kostenlose Hotline: **00800/BRILONER (00800/27456637) Briloner Leuchten GmbH & Co. KG / Am Steinbach 14 / D-59872 Meschede** Revision 02_09/2022

HVMM LICHT

TELEFUNKEN

Ⓓ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Fernbedienung: Dieser Ergänzungsartikel kann in folgenden **“HVMM Licht“** – Artikeln eingesetzt werden: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. Hiermit erklärt **“HVMM Licht“**, dass der Funkanlagentyp **“309800TF“** der Richtlinie **“2014/53/EU“** entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf**
3. Das beiliegende Produkt arbeitet mit einer Betriebsfrequenz von **“2,4 GHz“** und einer Sendeleistung von **“max. 6 dBm“**.
4. Der Taster **“ON“** schaltet die Leuchte mit der zuletzt genutzten Schaltstellung ein. Der Taster **“OFF“** schaltet die Leuchte aus.
5. Mit den Tastern **“Dim +“** und **“Dim -“** lässt sich die Leuchte in mehreren Stufen oder Stufenlos Auf- oder Abdimmen.
6. Mit den Tastern **“Cool“** und **“Warm“** lässt sich die Farbtemperatur der Leuchte in mehreren Stufen oder Stufenlos nach Kalt-Weiß oder Warm-Weiß verstellen.
7. Der Taster **“Night Light“** schaltet die Leuchte in einer sehr niedrigen Dimm-Stufe mit einer Farbtemperatur von ca. **“3000K“** ein.
8. Der Taster **“Timer“** schaltet die Leuchte nach ca. **“30“** Minuten aus. Der Vorgang wird mit dem Aufblinken der LED´s **(3 x)** bestätigt.
9. **“Data“** → Eine zuvor angewählte Lichtfarbe / Lichteffekt lässt sich auf diesen Tasten fest programmieren. Das längere Drücken **“>2 sec.“** des Tasters **“$DATA_1$ oder $DATA_2$“** belegt den dazugehörigen Programm-Speicher mit der zuletzt angewählten Lichtfarbe. Die erfolgreiche Programmierung wird durch ein kurzes Aufblinken der Leuchtmittel bestätigt.
10. Der Taster **“CCT“** schaltet die Farbtemperatur der Leuchte in **“3“** Stufen zwischen Kalt-Weiß und Warm-Weiß um.
11. Der Taster **“100%“** schaltet die Leuchte auf eine Dimm-Stufe von **“100%“**.
12. Längeres Drücken der Taster **“G / R“** oder **“B“** wechselt dynamisch zwischen den Farben Grün, Rot und Blau.
13. Die Betätigung des Tasters mit der Bezeichnung **“C1“** startet einen kontinuierlichen, stufenlosen Farbdurchlauf aller Farben. Die Betätigung des Tasters **“C2“** startet einen kontinuierlichen Durchlauf von **“7“** fest eingestellten Farben.
14. Die beiliegende Fernbedienung lässt sich an 50 Artikeln der gleichen Serie anlernen.
    a. Anlernen: Leuchte mit dem Wandschalter einschalten und unmittelbar danach den Taster **“ON“** beginnend in einem Zeitfenster von **“5“** Sekunden **“3 x“** drücken. Die Leuchte bestätigt den Vorgang mit **“3 x“** Aufblitzen.
    b. Ablernen: Leuchte mit dem Wandschalter einschalten und unmittelbar danach den Taster **“OFF“** beginnend in einem Zeitfenster von **“5“** Sekunden **“5 x“** drücken. Die Leuchte bestätigt den Vorgang mit **“3 x“** Aufblitzen.
15. Batterien oder Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Sie müssen gemäß den Bestimmungen der zuständigen Behörden als Sondermüll entsorgt werden. Benutzen Sie dazu die vorhandenen Sammelstellen.
16. Achtung! Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Befestigungslöcher, dass an der Bohrstelle keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen angebohrt oder beschädigt werden können.
17. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Befestigungsmaterial für den Untergrund geeignet ist und dass dieser entsprechend tragfähig ist. Für eine unsachgemäße Verbindung des Artikels mit dem jeweiligen Untergrund kann seitens des Herstellers keine Haftung übernommen werden.
18. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung.

Ⓖ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. Remote control: This add-on product can be used in the following **“HVMM Licht“** products: “**TELEFUNKEN WiFi**”
2. **“HVMM Licht“** hereby declares that the radio equipment type **“309800TF“** complies with the directive **“2014/53/EU“**. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: **http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf**
3. This product works with an operating frequency of **“2,4 GHz”** and a transmission power of **“max. 6 dBm”**.
4. The “**ON**” button switches the lights on with the last switch position to have been used. The “**OFF**” button switches the lights off.
5. The “**Dim +**” and “**Dim -**” buttons brighten and dim the lights either in stages or continuously.
6. The “**Cool**” and “**Warm**” buttons move the colour temperature closer to cool white or warm white either in stages or continuously.
7. The “**Night Light**” button switches the lights to their dimmest setting with a colour temperature of approximately “**3000K**”.
8. The “**Timer**” button switches the lights off after “**30**” minutes. The operation is confirmed by the flashing of the LED´s **(3 x)**.
9. **“Data“** → A previously selected light colour / lighting effect can be permanently programmed on these buttons. Longer pressing **“>2 sec.”** of the **“$DATA_1$ or $DATA_2$“** button allocates the corresponding programme memory with the last selected light colour. Successful programming is confirmed with a short flashing of the light.
10. The push-button “CCT“ toggles the colour temperature of the light in “3“ stages between cold white and warm white.
11. The **“100%“** button switches the lamp to a dimming level of **“100%”**.
12. Pressing down on the**“G / R”** or **“B”** button will alternate dynamically between the colours green, red and blue.
13. Activation of the **"C1"** button starts a continuous, infinitely variable colour flow of all colours. Activation of the **"C2"** button starts a continuous, infinitely variable colour flow of **"7"** preset colours.
14. The accompanying remote control can be connected to 50 articles in the **TELEFUNKEN** series.
    a. Connect: Turn on the light at the wall switch and immediately after press the button **“ON“ “3 x“**, beginning in a time window of **“5“** seconds. The light will confirm the process with a flash **“3 x“**.
    b. Disconnect: Turn on the light at the wall switch and immediately after press the button **“OFF“ “5 x“**, beginning in a time window of **“5“** seconds. The light will confirm the process with a flash **“3 x“**.
15. Batteries or rechargeable batteries are not permitted in domestic waste. They must be decontaminated according to the regulations of the responsible authorities as hazardous waste. Use the available collection points.
16. Warning! Before drilling the mounting holes, make sure that no gas, water or electricity pipes and wires can be drilled through or damaged in your chosen mounting location.
17. When mounting, ensure that the attachment material is suitable for the subsurface and that this surface is capable of carrying the weight of the fixture. The manufacturer is not liable for improper installation of the item on the relevant subsurface.
18. The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance.

(F) Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l'installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

1. Télécommande: Cet article complémentaire peut être utilisé avec les articles **"HVMM Licht"** suivants: **"TELEFUNKEN WiFi"**
2. Par la présente, **"HVMM Licht"** affirme que les installations électriques **"309800TF"** sont conformes aux normes **"2014/53/EU"**. Consultez l'intégralité de la déclaration de conformité de l'UE en suivant ce lien :
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Le produit fourni fonctionne avec une fréquence de service de **"2,4 GHz"** et une puissance de transmission de **"max. 6 dBm"**.
4. Allumez la lampe avec la dernière position de commutation utilisée via le bouton **"ON"**. Le bouton **"OFF"** permet d'éteindre la lampe.
5. Vous pouvez augmenter ou réduire l'intensité lumineuse en plusieurs étapes ou de façon continue en utilisant les boutons **"Dim +"** et **"Dim -"**.
6. Vous pouvez régler la température de couleur de la lampe du blanc froid au blanc chaud en plusieurs étapes ou de façon continue en utilisant les boutons **"Cool" et "Warm"**.
7. Lorsque la lampe est allumée à l'aide du bouton **"Night Light"**, celle-ci s'allume avec un degré de luminosité très faible et une température de couleur d'environ **"3000K"**.
8. La lumière s'éteint automatiquement au bout d'environ **"30"** minutes grâce au bouton **"Timer"**. Le processus est confirmé par le clignotement de la DLED **(3 x)**.
9. **"Data"** → Une couleur lumineuse préalablement sélectionné peut être programmé fixement grâce à ces touches. Appuyer de façon prolongée **">2 sec."** sur la touche **"DATA$_1$ ou DATA$_2$"** attribue la dernière couleur lumineuse utilisé à la mémoire de programme correspondante. La réussite de programmation est confirmée par un clignotement bref de l'ampoule.
10. La touche "CCT" commute la température de couleur de la lampe par "3" étapes entre froid - blanc et chaud - blanc.
11. Le bouton-poussoir **"100%"** allume la lampe sur un niveau de variation de **"100%"**.
12. Une longue pression des boutons **"G / R"** ou **"B"** permet de varier dynamiquement entre une couleur de vert, rouge, bleu.
13. L'actionnement du bouton-poussoir **"C1"** démarre un passage continu par toutes les couleurs avec effet fondu. Un actionnement du bouton-poussoir **"C2"** active un passage continu des **"7"** couleurs déterminées.
14. La télécommande fournie s'adapte à des articles de la série TELEFUNKEN.
    a. Programmation : Allumez la lampe avec l'interrupteur mural et appuyez immédiatement **"3 x"** sur le bouton **"ON"** pendant **"5"** secondes. La liason est confirmée lorsque la lampe clignote **"3 x"**.
    b. Déprogrammation : Allumez la lampe avec l'interrupteur mural et appuyez immédiatement **"5 x"** sur le bouton **"OFF"** pendant **"5"** secondes. La déconnexion est confirmée lorsque la lampe clignote **"3 x"**.
15. Les piles et accus ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Ils doivent être éliminés comme déchets spéciaux conformément aux directives définies par les autorités compétentes. N'utilisez pour ceci que les points de collecte prévus à cet effet.
16. Attention ! Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y ait aucun dommage causé aux conduites de gaz, d'eau ou électriques à l'endroit du forage.
17. Lors de l'installation, veillez à ce que le matériel de fixation soit solide et adapté à la surface de montage. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de montage ou installation sur une surface inadéquate.
18. Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'empaquetage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point d'acceptation.

(I) Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso per l'ulteriore impiego.

1. Telecomando: Questo articolo supplementare può essere impiegato con i seguenti articoli della **"HVMM Licht"**: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Con la presente **"HVMM Licht"** dichiara che il tipo di impianto radio **"309800TF"** è conforme alla direttiva **"2014/53/EU"**. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito Internet:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Il prodotto in dotazione funziona con una frequenza di esercizio pari a **"2,4 GHz"** e una potenza di trasmissione pari a **"max. 6 dBm"**.
4. Il tasto **"ON"** accende la lampada riattivandola sull'ultima impostazione di accensione utilizzata. Il tasto **"OFF"** spegne la lampada.
5. Con i tasti **"Dim +"** e **"Dim -"** è possibile regolare l'illuminazione più chiara o più scura della lampada con diversi gradi o in modalità continua.
6. Con i tasti **"Cool"** e **"Warm"** è possibile modificare la temperatura di colore della lampada con diversi gradi o in modalità continua, portandola a bianco freddo o bianco caldo.
7. Il tasto **"Night Light"** accende la lampada attivando un grado di illuminazione molto bassa con una temperatura di colore di circa **"3000K"**.
8. Il tasto **"Timer"** spegne la lampada dopo circa **"30"** minuti. Il processo viene confermato dall'illuminazine del LED **(3 x)**.
9. **"Data"** → È possibile programmare con questo pulsante un colore della luce precedentemente selezionato. Premendo a lungo per **">2 sec."** il pulsante **"DATA$_1$ oppure DATA$_2$"** si memorizza nello spazio destinato al programma il colore della luce selezionato per ultimo. L'avvenuta programmazione è confermata dal breve lampeggiamento della lampadina.
10. Il tasto "CCT" cambia la temperatura di colore della lampada in "3" livelli tra bianco freddo e bianco caldo.
11. Il pulsante **"100%"** accende la lampada a un livello di intensità luminosa pari a **"100%"**.
12. Premendo a lungo il pulsante **"G / R"** oppure **"B"** si cambia dinamicamente tra un colore della luce verde, rosso e blu.
13. Premendo il pulsante con l'indicazione **"C1"** si avvia una sequenza continua, ininterrotta, di tutti i colori. Premendo il pulsante con l'indicazione **"C2"**si avvia una sequenza continua di **"7"** colori pre-impostati.
14. È possibile registrare il telecomando annesso associandolo 50 articoli a piacere della TELEFUNKEN serie.
    a. Registrazione: accendere la lampada con l'interuttore a parete e premere subito dopo per **"3 x"** volte il pulsante **"ON"** nell'arco di **"5"** secondi. La lampada lampeggia **"3 x"** a conferma della procedura.
    b. Eliminare registrazione: accendere la lampada con l'interuttore a parete e premere subito dopo per **"5 x"** volte il pulsante **"OFF"** nell'arco di **"5"** secondi. La lampada lampeggia **"3 x"** a conferma della procedura.
15. Batterie e accumulatori non fanno parte dei rifiuti domestici. Sono rifiuti tossici e devono essere smaltiti secondo le normative locali vigenti. Recarsi quindi negli appositi centri di raccolta.
16. Attenzione! Prima di procedere a trapanare i fori per il fissaggio, assicurarsi che nell'area da perforare non vi siano condutture di gas, acqua o corrente che potrebbero venire perforate o danneggiate.
17. Durante il montaggio fare attenzione all'idoneità del materiale di fissaggio al sottofondo e alla solidità di quest'ultimo. Il produttore non può assumersi alcuna responsabilità a seguito di un'applicazione scorretta dell'articolo al sottofondo corrispondente.
18. Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l'indirizzo presso l'amministrazione comunale competente.

(E) Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

1. Control remoto: Este artículo complementario puede emplearse con los siguientes artículos **"HVMM Licht"**: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Por la presente, **"HVMM Licht"** declara que el tipo de equipo radioeléctrico **"309800TF"** cumple con la directiva **"2014/53/EU"**. Encontrará el texto de la declaración de conformidad UE en la siguiente dirección web:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. El producto en cuestión funciona con una frecuencia operacional de **"2,4 GHz"** y con una potencia de transmisión de **"max. 6 dBm"**.
4. El botón **"ON"** enciende la lámpara con el último ajuste utilizado. El botón **"OFF"** apaga la lámpara.
5. Con los botones **"Dim +"** y **"Dim -"** se puede regular la lámpara con varios niveles o sin niveles.
6. Con los botones **"Cool"** y **"Warm"** se puede ajustar la lámpara con varios niveles o sin niveles según blanco-frío o blanco-cálido.
7. El botón **"Night Light"** enciende la lámpara con un nivel de regulación muy bajo a una temperatura de color de aprox. **"3000K"**.
8. El botón **"Timer"** apaga la lámpara tras unos **"30"** minutos. El processo viene confermato dall'illuminazine del LED **(3 x)**.
9. **"Data"** → Un color previamente seleccionado puede fijarse con este botón. Presionando de forma prolongada **">2 seg. "** el botón **"DATA$_1$ o DATA$_2$"** almacena el último color de luz seleccionado en el programa de memoria correspondiente. Si la programación ha sido correcta, la bombilla parpadeará brevemente como confirmación.
10. El pulsador "CCT" conmuta la temperatura de color de la lámpara en "3" niveles entre blanco frío y blanco cálido.
11. El botón **"100%"** enciende la lámpara a un nivel de regulación del **"100%"**.
12. Presionando prolongadamente el botón**"G / R"** o **"B"** se cambia de forma dinámica entre el color verde, rojo y azul.
13. La pulsación repetida de la tecla con la inscripción **"C1"** inicia un recorrido constante y continuo por todos los colores. Pulsando la tecla **"C2"** se inicia un recorrido constante y continuo por los **"7"** colores ajustados de forma fija.
14. El mando a distancia suministrado se puede emplear con 50 artículos de la TELEFUNKEN serie.
    a. Configurar: Encienda la luz con el interruptor de pared y seguidamente pulse la tecla **"ON"** comenzando en un plazo de **"5"** segundo **"3 x"** veces. La luz confirma el proceso iluminándose **"3 x"**.
    b. Desvincular: Encienda la luz con el interruptor de pared y seguidamente pulse la tecla **"OFF"** comenzando en un plazo de **"5"** segundo **"5 x"** veces. La luz confirma el proceso iluminándose **"3 x"**.
15. No tire pilas ni baterías a la basura doméstica. Deben desecharse como residuos peligrosos de acuerdo con las disposiciones de las autoridades competentes. Utilice para ello los puntos de recogida destinados al efecto.
16. ¡Atención! Antes de realizar el agujero de sujeción, asegúrese de que el punto de perforación no atraviese o dañe ningún conducto de gas, de agua o toma de corriente.
17. Para montar la fijación hay que tener en cuenta que el material de fijación sea el adecuado para el fondo y que este sea resistente. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de efectuarse una fijación inadecuada del artículo con el fondo correspondiente.
18. El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro.

(DK) Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

1. Fjernbetjening: Denne tillægsanmærkning kan indsættes i følgende **"HVMM Licht"** – artikler: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Hermed erklærer **"HVMM Licht"**, at radioanlægstypen **"309800TF"** svarer til **"2014/53/EU"** retningslinjen. Den fuldstændige EU-konformitetserklæring er under følgende internetadresse til rådighed:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Det medfølgende produkt arbejder med en driftfrekvens af **"2,4 GHz"** og en sendeeffekt af **"max. 6 dBm"**.
4. Tasten **"ON"** tænder lampen med den sidst benyttede kontaktindstilling. Tasten **"OFF"** slukker for lampen.
5. Med **"Dim +"** og **"Dim -"** lader lampen sig lysdæmpe i flere trin eller trinløs, op- eller neddæmpning.
6. Med tasterne **"Cool"** og **"Warm"** lader lampens farvetemperatur sig indstille i flere trin eller trinløs iht kold-hvid eller varm-hvid.
7. Tasten **"Night Light"** tænder for lampen på et meget lavt dæmpnings-trin med en farvetemperatur på ca. **"3000K"**.
8. Tasten **"Timer"** slukker for lampen efter ca. **"30"** minutter. Il processo viene confermato dall'illuminazine del LED **(3 x)**.
9. **"Data"** → En tidligere valgt lysfarve lader sig programmere fast på disse taster. Det længere tryk **">2 sek."** på taste **"DATA$_1$ eller DATA$_2$"** optager den dertilhørende hukommelse med den sidstvalgte lysfarve. Den succesrige programmering bekræftes gennem lyskildens korte opblinken.
10. Kontakten "CCT" skifter farvetemperaturen af lampen i "3" trin mellem kold-hvid og varm-hvid.
11. Ved taste **"100%"** skifter lampen til et dæmpningstrin af **"100%"**.
12. Længere tryk på taste **"G / R"** eller **"B"** skifter dynamisk mellem grøn, rød og blå lysfarve.
13. Betjeningen af tasten med betegnelsen **"C1"** starter et kontinuerligt, trinløst farvegennemløb af alle farver. Den betjening af tasten **"C2"** starter et kontinuerligt, trinløst gennemløb af **"7"** fast indstillede farver.
14. Den vedlagte fjernbetjenings funktion kan læres ved 50 artikler af den samme TELEFUNKEN serie.
    a. Oplæring: Tænd lampe med vægkontakten og tryk umiddelbart derefter tasten **"ON"** begyndende indenfor et tidsrum af **"5"** sekunder **"3 x"**. Lampen bekræfter foregangen idet den lyser op med et glimt **"3 x"**.
    b. Læring: Tænd lampe med vægkontakten og tryk umiddelbart derefter tasten **"OFF"** begyndende indenfor et tidsrum af **"5"** sekunder **"5 x"**. Lampen bekræfter foregangen idet den lyser op med et glimt **"3 x"**.
15. Batterier og akumulatorer må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Disse skal bortskaffes i henhold til kommunens bestemmelser omkring farligt affald. Benyt dertil venligst de stedlige genbrugsstationer.
16. OBS! Sørg inden boringen af fastgørelseshullerne for, at der ikke kan påbores eller beskadiges gas- vand-, eller strømledninger på borestedet.
17. I forbindelse med montagen, så skal man være opmærksom på, at fastgørelsesmaterialet til undergrunden er egnet og at denne tilsvarende kan bære. I forbindelse med artiklens uhensigtsmæssige forbindelse med den enkelte undergrund, kan der fra producentens side ikke overtages nogen garanti.
18. Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation.

(S) Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

1. Fjärrkontroll: Denna kompletterande artikel kan i följande produkter från **"HVMM Licht"**: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Härmed försäkrar **"HVMM Licht"**, att radioanläggningen av typ **"309800TF"** motsvarar direktivet **"2014/53/EU"**. Den kompletta texten till denna EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande webbadress:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Den medföljande produkten arbetar med en driftfrekvens på **"2,4 GHz"** och en sändningseffekt på **"max. 6 dBm"**.
4. Knappen **"ON"** tänder lampan med det läge på strömbrytaren, som användes sist. Knappen **"OFF"** släcker lampan.
5. Med knapparna **"Dim +"** och **"Dim -"** kan man dimma lampan upp eller ner i flera steg eller steglöst.
6. Med knapparna **"Cool"** och **"Warm"** kan man ställa in lampans färgtemperatur efter kall-vit eller varm-vit i flera steg eller steglöst.
7. Knappen **"Night Light"** tänder lampan med en mycket låg dimningsnivå med en färgtemperatur på ca **"3000K"**.
8. Knappen **"Timer"** släcker lampan efter ca **"30"** minuter. Processen bekräftas genom att lysdioderna tänds kort **(3 x)**.
9. **"Data"** → En ljusfärg som valts tidigare kan programmeras varaktigt på dessa knappar. Genom att trycka längre **">2 sekunder"** på knappen **"DATA$_1$ eller DATA$_2$"** programmerar man tillhörande programminne med den senast valda ljusfärgen. Programmeringen bekräftas genom att ljuskällorna blinkar kort.
10. Knappen "CCT" kopplar om lampans färgtemperatur i "3" steg mellan kallvit och varmvit.
11. Knappen **"100%"** kopplar om lampan till en dimningsnivå på **"100%"**.
12. Med ett längre tryck på knappen "**G / R**" eller "**B**" kan du dynamiskt växla mellan den grönt, rött och blått ljusfärgen.
13. Genom att trycka upprepade gånger på knappen med beteckningen **"C1"** startar du en kontinuerlig, steglös färgsökning med alla färger. Genom att trycka på knappen **"C2"** startar du en kontinuerlig genomsökning av **"7"** fast inställda färger.
14. Inlärning av den medföljande fjärrkontrollen är möjlig på 50 antal artiklar i TELEFUNKEN serie.
    a. Inlärning: Slå på lampan med väggkontakten och tryck därefter omedelbart på knappen **"ON"** och börja i ett tidsfönster på **"5"** sekunder **"3 x"**. Lampan bekräftar proceduren genom att **"3 x"** blixtra till.
    b. Avlärning: Slå på lampan med väggkontakten och tryck därefter omedelbart på knappen **"OFF"** och börja i ett tidsfönster på **"5"** sekunder **"5 x"**. Lampan bekräftar proceduren genom att **"3 x"** blixtra till.
15. Batterier eller batteripack får inte kastas i hushållsavfallet. Enligt behörig myndighets bestämmelser måste de vid avfallshanteringen behandlas som farligt avfall. Använd befintliga återvinningsstationer.
16. OBS! Innan du borrar fästhålen måste du förvissa dig om, att det inte finns några gas-, vatten- eller elledningar som kan skadas där du borrar.
17. Vid montering måste du se till, att monteringsmaterialet är lämpligt för underlaget och att detta har motsvarande bärkraft. Tillverkaren ansvarar inte för en icke fackmässig koppling av artikeln med resp. underlag.
18. Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning.

(N) Sikkerhetsmerknader / Vennligst les denne informasjon meget nøye før De installerer eller tar dette produktet i bruk. Ta godt vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

1. Fjernkontroll: Denne tilleggsvaren kan brukes i følgende **"HVMM Licht"** - varer: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Herved erklærer **"HVMM Licht"** at radiosendertypen **"309800TF"** tilsvarer direktivet **"2014/53/EU"**. En kopi av EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Det vedlagte produktet arbeider med en båndbredde på **"2,4 GHz"** og en sendeeffekt på **"max. 6 dBm"**.
4. Tasten **"ON"** kobler lampen på med den bryterstillingen som sist ble brukt. Tasten **"OFF"** skrur lampen av.
5. Med tastene **"Dim +"** og **"Dim -"** kan lampen dimmes i flere trinn eller trinnløst.
6. Med tastene **"Cool"** og **"Warm"** kan lampens fargetemperatur justeres mot kaldhvit eller varmhvit i flere trinn eller trinnløst.
7. Med **"Night Light"** tasten skrus lampen på et meget lavt dimmer-trinn med en fargetemperatur på ca. **"3000K"**.
8. Tasten **"Timer"** skrur lampen av etter ca. **"30"** minutter. Processen bekräftas genom att lysdioderna tänds kort **(3 x)**.
9. **"Data"** → En lysfarge som har blitt brukt før kan programmeres på denne tasten. Ved å trykke lengre tid på **">2 sec."** på tasten **"DATA$_1$ eller DATA$_2$"** belegges det tilhørende program-minnet med den sist valgte lysfargen. Lysmiddelet blinker kort etter programmeringen er avsluttet for å vise at den var vellykket.
10. Tasten "CCT" veksler lampens fargetemperatur "3" trinnvis mellom kald-hvit og varm-hvit.
11. Tasten **"100%"** setter lampen dimmeren på **"100%"**.
12. Hold knappen **"G / R"** eller **"B"** lenge inne for å skifte mellom grønt, rødt og blått lysfarge.
13. Aktivering av tasten med betegnelsen **"C1"** starter en kontinuerlig, trinnfri gjennomgang av alle fargene. Aktivering av tasten **"C2"** starter en kontinuerlig gjennomgang av **"7"** forhåndsinnstilte farger.
14. Den vedlagte fjernkontrollen kan programmeres på 50 artikler i TELEFUNKEN serie.
    a. Programmering: Bruk bryteren på veggen til å skru på lampen og trykk deretter umiddelbart **"3 x"** på knappen **"ON"** som starter i et tidsvindu på **"5"** sekunder. Lampen bekrefter at programmeringen med **"3 x"** lysglimt.
    b. Nullstille programmering: Bruk bryteren på veggen til å skru på lampen og trykk deretter umiddelbart **"5 x"** på knappen **"OFF"** som starter i et tidsvindu på **"5"** sekunder. Lampen bekrefter at programmeringen med **"3 x"** lysglimt.
15. Batterier skal ikke kastes med vanlig søppel. De må deponeres som spesialavfall i samsvar med bestemmelsene fra ansvarlige myndigheter. Bruk de dertil tiltenkte innsamlingsstedene.
16. Advarsel! Før du borer festehullene må du sjekke at hullene ikke kan komme borti eller perforere gass-, vann- eller strømledninger.
17. Ved montering må du passe på at festematerialet er egnet for underlaget og at underlaget har tilstrekkelig bæreevne. Ved feil festing av produktet til underlaget fraskriver produsenten seg alt ansvar.
18. Symbolet med en gjennomstrøket søppelbøtte på produktet eller emballasjen betyr at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. I stedet må produktet, når det er utbrukt, leveres til et mottak for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Vennligst spør i din kommune etter nærmeste miljøstasjon.

(FIN) Turvaohjeet / Lue nämä tiedot huolellisesti ennen kuin aloitat tämän tuotteen asennuksen tai käyttöönoton. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

1. Kaukosäädin: Tämä täydennystuote voidaan asentaa seuraaviin **"HVMM Licht"** -tuotteisiin: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. **"HVMM Licht"** vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **"309800TF"** vastaa direktiiviä **"2014/53/EU"**. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla kokonaisuudessaan seuraavassa internetosoitteessa:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Tuote toimii **"2,4 GHz"** :n käyttötaajuudella ja **"max. 6 dBm"** :n lähetysteholla.
4. **"ON"**-painike kytkee valaisimen päälle viimeksi käytetyssä kytkentäasennossa. **"OFF"**-painike kytkee valaisimen pois päältä.
5. **"Dim +"**- ja **"Dim -"**-painikkeilla valaisinta voidaan himmentää ja kirkastaa usean tason verran tai portaattomasti.
6. **"Cool"**- ja **"Warm"**-painikkeilla valaisimen värilämpötilaa voidaan säätää kylmän valkoisen ja lämpimän valkoisen välillä usean tason verran tai portaattomasti.
7. **"Night Light"**-painike säätää valaisimen erityisen himmeäksi värilämpötilan ollessa **"3000K"**.
8. **"Timer"**-painike kytkee valaisimen pois päältä n. **"30"** minuutin kuluttua. Toiminto vahvistetaan vilkkuvilla ledeillä **(3 x)**.
9. **"Data"** → Aiemmin valittu valon ohjelmoida näillä painikkeilla. Painamalla yli ">2 sec." "DATA1 tai DATA2" - painiketta ohjelmamuistiin tallentuu viimeksi valittu valon väri. Ohjelmoinnin onnistuminen vahvistetaan valonlähteen lyhyellä vilkkumisella.
10. **"CCT"**-painikkeella valitaan valaisimen **"3"** värilämpötilaa kylmän valkoisen ja lämpimän valkoisen väliltä.
11. **"100%"**-painikkeella valaisimen himmennystaso kytkeytyy arvoon **"100%"**.
12. Painamalla pidempään painiketta "G / R" tai "B" voidaan vaihtaa dynaamisesti valkoisen vihreä, punainen ja sininen.
13. Painettaessa **"C1"**-painiketta kaikki värit vaihtuvat jatkuvasti ja portaattomasti. Painamalla **"C2"** -painiketta **"7"** säädettyä väriä vaihtuu jatkuvasti ja portaattomasti.
14. Toimitukseen sisältyvä kaukosäädin voidaan ohjelmoida 50 muihin saman TELEFUNKEN sarjan artikkeleihin.
    a. Ohjelmointi: Kytke valaisin päälle seinäkytkimellä ja paina sitten välittömästi **"ON"**-painiketta **"5"** sekunnin jälkeen **"3 x"**. Valaisin vahvistaa toiminnon **"3 x"** välähdyksellä.
    b. Ohjelmoinnin poisto: Kytke valaisin päälle seinäkytkimellä ja paina sitten välittömästi **"OFF"**-painiketta **"5"** sekunnin jälkeen **"5 x"**. Valaisin vahvistaa toiminnon **"3 x"** välähdyksellä.
15. Paristoja ja akkuja ei saa heittää talousjätteeseen. Ne täytyy hävittää ongelmajätteenä viranomaisten määräysten mukaisesti. Vie ne lähimpään keräyspisteeseen.
16. Huomio! Varmista ennen reikien poraamista, että porauskohdassa ei ole kaasu-, vesi- tai sähköjohtoja, jotka voisivat vaurioitua porauksesta.
17. Kiinnitä huomiota kokoonpanon aikana, että kiinnitysmateriaali soveltuu kiinnityspintaan ja että se kestää kiinnityksen. Valmistaja ei ota vastuuta tuotteen virheellisestä kiinnityksestä valittuun pintaan.
18. Yliviivatun roskakorin symboli tuotteen tai pakkauksen päällä merkitsee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Sen sijaan tuote on toimitettava käyttöikänsä loputtua sähkö- tai elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyksen keräilypisteeseen. Tiedustele paikkaa asianomaiselta kunnan viranomaiselta.

(NL) Veiligheidsaanwijzingen / Leest u alstublieft deze informatie zorgvuldig door, alvorens u met de installatie of ingebruikneming van dit produkt begint. Bewaart U deze gebruiksaanwijzing voor een later gebruik goed.

1. Afstandsbediening: Dit aanvullend artikel kan worden gebruikt in de volgende **"HVMM Licht"**–artikelen: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Hiermee verklaart **"HVMM Licht"**, dat het draadloze installatietype **"309800TF"** voldoet aan de richtlijn **"2014/53/EU"**. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Het meegeleverde product werkt met een werkfrequentie van **"2,4 GHz"** en een zendvermogen van **"max. 6 dBm"**.
4. De schakelaar **"ON"** schakelt de lamp in met de laatst gebruikte schakelpositie. De knop **"OFF"** schakelt de lamp uit.
5. Met de schakelaars **"Dim +"** en **"Dim -"** kan de lamp in meerdere fasen of traploos helderder worden gemaakt of gedimd.
6. Met de schakelaars **"Cool"** en **"Warm"** kan de kleurtemperatuur van de lamp in meerdere fasen of traploos op koud wit of warm wit worden ingesteld.
7. De schakelaar **"Night Light"** schakelt de lamp in met een zeer lage dimstand met een kleurtemperatuur van ca. **"3000K"**.
8. De schakelaar **"Timer"** schakelt de lamp uit na ca. **"30"** minuten. Het proces wordt door het oplichten van de leds **(3 x)** bevestigd.
9. **"Data"** → Een eerder gekozen lichtkleur kan op deze knoppen permanent geprogrammeerd worden. Het langere drukken **">2 sec."** van de knop **"DATA$_1$ of DATA$_2$"** programmeert het bijbehorende programmageheugen met de laatst gekozen lichtkleur. Het succesvolle programmeren wordt door een kort knipperen van het verlichtingsmiddel bevestigd.
10. De knop "CCT" verandert de kleurtemperatuur van de lamp in "3" stappen van koud-wit naar warm-wit.
11. De knop **"100%"** schakelt de lamp in op een dimstand van **"100%"**.
12. Langer drukken op de knoppen **"G / R"** of **"B"** wisselt dynamisch tussen groen, rood en blauw.
13. Door op de knop met de aanduiding **"C1"** te drukken start een voortdurende, traploze kleurverandering van alle kleuren. Door op de knop **"C2"** te drukken start een voortdurende kleurverandering van **"7"** vast ingestelde kleuren.
14. De meegeleverde afstandsbediening kan met 50 aantal artikelen van de TELEFUNKEN serie worden gekoppeld.
    a. Koppelen: Lamp met de wandschakelaar inschakelen en direct daarna de knop **"ON"** beginnend in een tijdsbestek van **"5"** seconden **"3 x"** drukken. De lamp bevestigt het proces door te **"3 x"** flitsen.
    b. Ontkoppelen: Lamp met de wandschakelaar inschakelen en direct daarna de knop **"OFF"** beginnend in een tijdsbestek van **"5"** seconden **"5 x"** drukken. De lamp bevestigt het proces door te **"3 x"** flitsen.
15. Batterijen of accu's mogen niet via het normale huisvuil worden verwijderd. U dient deze volgens de bepalingen van de desbetreffende instantie als chemisch afval te verwijderen. Maak hiervoor gebruik van de aanwezige verzamelpunten.
16. Waarschuwing! Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten dat op de boorplek geen gas-, water- of stroomleidingen worden aangeboord of beschadigd kunnen raken.
17. Tijdens de montage dient u erop te letten, dat het bevestigingsmateriaal geschikt is voor de ondergrond en dat de ondergrond een dienovereenkomstige draagkracht bezit. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een ondeskundige verbinding van het artikel met de desbetreffende ondergrond.
18. Het symbool van de doorgestreepte vuilniston op het product of de verpakking betekent, dat dit product niet met het huisvuil mag afgevoerd worden. Dit product moet daarom op het einde van de levensduur naar een depot voor recycling van electrische en electronischen apparaten gebracht worden. A.U.B aan de bevoegde gemeentelijke administratie vragen waar het depot zich bevinden kan.

(PL) Bezpieczeństwo podczas montażu i eksploatacji / Przed instalacją lub uruchomieniem produktu proszę przeczytać dokładnie poniższe informacje. Instrukcję należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

1. Pilot: Niniejszy artykuł uzupełniający może być stosowany w następujących artykułach **"HVMM Licht"**: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Niniejszym **"HVMM Licht"** oświadcza, że typ instalacji radiowej **"309800TF"** odpowiada dyrektywie **"2014/53/EU"**. Pełen tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Załączony produkt działa z częstotliwością roboczą wynoszącą **"2,4 GHz"** i mocą transmisji wynoszącą **"max. 6 dBm"**.
4. Przycisk **"ON"** włącza lampę z ostatnio wykorzystaną pozycją włączenia. Przycisk **"OFF"** wyłącza lampę.
5. Przy pomocy przycisków **"Dim +"** i **"Dim -"** lampę można ściemnić i rozjaśnić w kilku poziomach lub płynnie.
6. Przy pomocy przycisków **"Cool"** i **"Warm"** temperaturę barwy lampy można przestawić z zimnej białej na ciepłą białą w kilku poziomach lub płynnie.
7. Przycisk **"Night Light"** włącza lampę w bardzo niskim poziomie ściemnienia z temperaturą barwy wynoszącą ok. **"3000K"**.
8. Przycisk **"Timer"** wyłącza lampę po ok. **"30"** minutach. Proces zostanie potwierdzony przy pomocy mignięcia diod LED **(3 x)**.
9. **"Data"** → Wybrany wcześniej kolor światła można na stałe zaprogramować na tych przyciskach. Dłuższe przyciśnięcie **">2 sec."** przycisku **"DATA$_1$ albo DATA$_2$"** zapisuje przynależny do pamięci programu ostanio wybrany kolor światła. Pomyślne programowanie zostanie potwierdzone krótkim błyśnięciem żarówki.
10. Przycisk "CCT" przełącza temperaturę barwy lampy w "3" poziomach pomiędzy barwą białą zimną a białą ciepłą.
11. Przycisk **"100%"** włącza lampę na **"100%"** poziom ściemniania.
12. Dłuższe naciśnięcie przycisku "G / R" lub "B" powoduje dynamiczną zmianę pomiędzy barwą zielony, czerwony i niebieski.
13. Naciśnięcie przycisku z opisem **"C1"** rozpoczyna ciągły, płynny przebieg wszystkich kolorów. Naciśnięcie przycisku **"C2"** rozpoczyna ciągły przebieg **"7"** na stałe ustawionych kolorów.
14. Dołączony pilot można przyuczyć do dowolnej 50 artykułów tej TELEFUNKEN serii.
    a. Przyuczanie: Lampę włączyć przyciskiem naściennym i bezpośrednio po tym nacisnąć **"3 x"** przycisk **"ON"** rozpoczynając w ciągu **"5"**. Lampa potwierdzi proces poprzez **"3 x"** błyśnięcie.
    b. Oduczanie: Lampę włączyć przyciskiem naściennym i bezpośrednio po tym nacisnąć **"5 x"** przycisk **"OFF"** rozpoczynając w ciągu **"5"**. Lampa potwierdzi proces poprzez **"3 x"** błyśnięcie.
15. Baterii lub akumulatorów nie można wyrzucać do domowego śmietnika. Muszą być usuwane jako odpady szczególne zgodnie z przepisami odpowiednich władz. Korzystać w tym przypadku z istniejących miejsc skupu.
16. Uwaga! Przed wywierceniem otworów do zamocowania należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie można przebić lub uszkodzić rur z gazem i wodą lub przewodów elektroenergetycznych.
17. Zwróć na to uwagę podczas montażu, aby materiał mocujący był przeznaczony do i odpowiednio nośny. Za nieodpowiednie połączenie artykułu z danym podłożem producent ze swojej strony nie może przejąć odpowiedzialności.
18. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na produkcie czy opakowaniu oznacza, że nie wolno tego produktu usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zamiast tego należy po zakończeniu użytkowania oddać produkt do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacji o takim punkcie należy zasięgnąć we właściwym zarządzie gospodarki komunalnej.

(CZ) Bezpečnostní pokyny / Přečtěte si, prosím, pozorně tyto informace, dříve než začnete s instalací nebo s uvedením do provozu. Uchovejte tyto pokyny k obsluze pro pozdější reference.

1. Dálkové ovládání: Tento doplňující artikl je možné použít jen v následujících výrobcích firmy **"HVMM Licht"**: "**TELEFUNKEN WiFi**"
2. Tímto prohlašuje **"HVMM Licht"**, že typ rádiového zařízení **"309800TF"** odpovídá směrnici **"2014/53/EU"**. Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující internetové adrese:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Přiložený výrobek pracuje s provozní frekvencí **"2,4 GHz"** a přenosovým výkonem **"max. 6 dBm"**.
4. Tlačítko **"ON"** zapíná svítidlo ve stavu posledního nastavení před vypnutím. Tlačítko **"OFF"** svítidlo vypíná.
5. Tlačítky **"Dim +"** a **"Dim -"** je možné intenzitu svícení svítidla plynule nebo stupňovitě tlumit nebo zesilovat.
6. Tlačítky **"Cool"** a **"Warm"** je možné plynule nebo stupňovitě přestavovat barevnou teplotu světla na studenou bílou nebo teplou bílou.
7. Tlačítko **"Night Light"** zapíná světlo ve velmi nízkém stupni tlumení s barevnou teplotou cca **"3000K"**.
8. Tlačítko **"Timer"** vypíná svítidlo po cca **"30"** min.. Akce je potvrzena bliknutím LED **(3 x)**.
9. **"Data"** → Předem zvolená barva světla se dají na těchto tlačítkách pevně naprogramovat. Delším stisknutím **">2 vteřiny"** tlačítka **"DATA$_1$ nebo DATA$_2$"** se ukládá do příslušné programové paměti naposledy zvolená barva světla. Úspěšné programování se potvrzuje krátkým bliknutím osvětlovacího prostředku.
10. Tlačítkem "CCT" můžete nastavit teplotu světla ve "3" stupních od studené bílé po teplou bílou.
11. Tlačítko **"100%"** zapíná svítidlo se stupněm tlumení **"100%"**.
12. Delším stisknutím tlačítka "**G / R**" nebo "**B**" se dynamicky střídá barva zelenou, červenou a modrou.
13. Stisknutí tlačítka s označením **"C1"** zapíná nepřetržité, plynulé měnění všech barev. Stisknutí tlačítka **"C2"** zapíná nepřetržité, plynulé měnění **"7"** nastavených barev.
14. Přiložené dálkové ovládání lze zaučit s 50 artiklů TELEFUNKEN série.
    a. Zaučení: Zapněte svítidlo nástěnným vypínačem a bezprostředně potom během **"5"** vteřiny **"3 x"** stisknutým tlačítkem **"ON"**. Svítidlo potvrdí proces **"3 x"** bliknutím.
    b. Odnaučení: Zapněte svítidlo nástěnným vypínačem a bezprostředně potom během **"5"** vteřiny **"5 x"** stisknutým tlačítkem **"OFF"**. Svítidlo potvrdí proces **"3 x"** bliknutím.
15. Baterie nebo akumulátory se nesmí odhazovat do domácího odpadu. Musí se odstraňovat do odpadu podle nařízení příslušných úřadů jako zvláštní odpad. Používejte k tomu služby příslušných sběren.
16. Pozor! Před vrtáním otvorů se přesvědčte, že se v těchto místech nenachází plynové nebo vodovodní trubky ani vedení elektrického proudu.
17. Při montáži dbejte na použití vhodného připevňovacího materiálu, který zaručuje potřebnou nosnost. Výrobce neručí za škody způsobené neodborným připevněním artiklu na použitý podklad.
18. Symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky na výrobku nebo na obalu znamená, že výrobek se nesmí likvidovat v odpadu z domácnosti. Tento výrobek je místo toho třeba na konci jeho životnosti předat sběrně pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Zjistěte si prosím tuto sběrnu dotazem u své příslušné místní samosprávy.

Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky. Uchovajte tieto pokyny k obsluhe pre neskoršie referencie.

1. Diaľkové ovládanie: Tento doplnkový produkt môže byť použitý v produktoch spoločnosti **“HVMM Licht“**: **“TELEFUNKEN WiFi“**
2. Týmto **“HVMM Licht“** vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **“309800TF“** zodpovedá smernici **“2014/53/EU“**. Úplný text EÚ konformitného vyhlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Priložený výrobok pracuje s prevádzkovou frekvenciou **“2,4 GHz“** a vysielacím výkonom **“max. 6 dBm“**.
4. Tlačidlom **“ON“** zapnete lampu len z naposledy použitej spínacej polohy. Tlačidlom **“OFF“** sa lampa vypne.
5. Tlačidlami **“Dim +“** a **“Dim -“** môžete jas lampy vo viacerých stupňoch alebo aj plynule zvýšiť alebo znížiť.
6. Tlačidlami **“Cool“** a **“Warm“** môžete teplotu chromatickosti lampy zmeniť v mnohých stupňoch alebo plynule podľa studenej bielej alebo teplej bielej.
7. Tlačidlom **“Night Light“** sa lampe zapne na veľmi nízkom stupni tlmenia s teplotou chromatickosti **“3000K“**.
8. Tlačidlom **“Timer“** sa lampa vypne cca po **“30“** minútach. Postopek je potrjen, ko zasvetijo LED lučke **(3 x)**.
9. **“Data”** → Predtým zvolenú farbu svetla možno pevne naprogramovať na týchto tlačidlách. Dlhšie stlačenie **“>2 sek.“** tlačidla **“DATA$_1$ alebo DATA$_2$“** obsadí príslušnú programovú pamäť s naposledy zvolenou farbou svetla. Úspešné naprogramovanie je potvrdené krátkym rozsvietením osvetľovacích prostriedkov.
10. Tipka “CCT“ preklaplja barvno temperaturo svetlobe svetilke v “3“ stopnjah med hladno-belo in toplo-belo.
11. Tlačidlo **“100%“** zapne svietidlo na tlmiaci stupeň **“100%“**.
12. Dlhšie stlačenie tlačidiel “G / R“ alebo “B“ dynamicky strieda medzi zelená, červená a modrá farbou svetla..
13. Stlačením tlačidla označeného **“C1“** sa naštartuje kontinuálny, plynulý prechod všetkých farieb. Stlačením tlačidla označeného **“C2“** sa naštartuje kontinuálny prechod **“7“** pevne nastavených farieb.
14. Priložené diaľkové ovládanie možno naprogramovať 50 veľa výrobkov TELEFUNKEN série.
    a. Naprogramovania: Zapnite svietidlo pomocou nástenného spínača a bezprostredne potom stlačte **“3 x“** tlačidlo **“ON“** začínajúc v časovom období **“5“** sekundy. Svietidlo potvrdí proces **"3 x"** zažiarením.
    b. Zrušenie naprogramovania: Zapnite svietidlo pomocou nástenného spínača a bezprostredne potom stlačte **“5 x“** tlačidlo **“OFF“** začínajúc v časovom období **“5“** sekundy. Svietidlo potvrdí proces **"3 x"** zažiarením.
15. Batérie alebo akumulátory nepatria do komunálneho odpadu. Tieto je nutné zlikvidovať v súlade s ustanoveniami príslušných úradov ako separovaný odpad. Odovzdajte ich v príslušných zberniach.
16. Upozornenie! Skôr ako začnete vŕtať upevňovacie otvory, sa uistite, či v mieste vŕtania nenavŕtate alebo nepoškodíte plynové, vodovodné alebo elektrické vedenia.
17. Pri montáži dbajte na to, aby bol upevňovací materiál vhodný pred daný podklad, a aby mal primeranú nosnosť. Výrobca neručí za neodborné spojenie produktu s príslušným podkladom.
18. Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predať zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy.

Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

1. Daljinski upravljalnik: Ta dopolnilni izdelek lahko uporabite v naslednjih izdelkih **“HVMM Licht“**: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. S tem izjavlja družba **“HVMM Licht“**, da vrsta radijske naprave **“309800TF“** ustreza direktivi **“2014/53/EU“**. Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Priloženi izdelek deluje s frekvenco **“2,4 GHz“** in oddajno močjo **“max. 6 dBm“**.
4. Tipka **“ON“** vključi svetilko z nazadnje uporabljeno nastavljenim položajem stikala. Tipka **“OFF“** izključi svetilko.
5. S tipkama **“Dim +“** in **“Dim -“** lahko pri svetilki v več stopnjah ali brezstopenjsko povečate ali zmanjšate moč svetenja.
6. S tipkama **“Cool“** in **“Warm“** lahko barvno temperaturo v več stopnjah ali brezstopenjsko nastavite na hladno-belo ali toplo-belo.
7. Tipka **“Night Light“** vključi svetilko v nizko moč svetenja z barvno temperaturo pribl. **“3000K“.**
8. Tipka **“Timer“** izključimsvetilko po pribl. **“30“** minutah. Proces je potvrdený zablikaním LED-diód **(3 x).**
9. **“Data”** → Na te tipke lahko programirate predhodno izbrano barvo. Z daljšim pritiskom “>2 sek. “ tipke “DATA1 ali DATA2“ na pripadajoče programsko mesto shranite nazadnje izbrano barvo. Če je programiranje uspešno, bodo svetila kratko utripnila.
10. Tlačidlo “CCT“ prepína teplotu chromatickosti svietidla v “3“ stupňoch medzi studenou bielou a teplou bielou.
11. Tipka **“100%“** preklopi svetilo na stopnjo zatemnitve **“100%“**.
12. Z daljšim pritiskom tipke “G / R“ ali “B“ preklaplja dinamično med zeleno, rdečo in modro barvo svetlobe.
13. Pritisk na tipko z oznako **“C1“** aktivira nepretrgan, brezstopenjski prehod vseh barv. Pritisk na tipko **“C2“** aktivira nepretrgan prehod **“7“** izbranih nastavljenih barv.
14. Priloženi daljinski upravljalnik lahko priučite na 50 izdelkov TELEFUNKEN serije.
    a. Priučitev: Svetilko vključite s stenskim stikalom in takoj nato tipko **“ON“** v roku **“5“** sekunde pritisnite **“3 x“**. Svetilka potrdi postopek tako, da **"3 x"** poblisne.
    b. Preklic priučitve: Svetilko vključite s stenskim stikalom in takoj nato tipko **“OFF“** v roku **“5“** sekunde pritisnite **“5 x“**. Svetilka potrdi postopek tako, da **"3 x"** poblisne.
15. Baterije ali napolnjive baterije ne sodijo med gospodinjske odpadke. V skladu z določili pristojnih organov je z njimi treba ravnati kot s posebnimi odpadki. Oddajte jih na zbirnih mestih.
16. Pozor! Preden začnete vrtati odprtine za pritrdilne odprtine, se prepričajte, da na mestu vrtanja ni plinske, električne napeljave, vodovodne cevi, ki bi jo lahko prevrtali ali poškodovali.
17. Pri pritrditvi na to, da bo pritrdilni material primeren za podlago in da bo imel ustrezno nosilnost. Za nestrokovno pritrditev izdelka na podlago proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti.
18. Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi.

Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

1. Távirányító: Ez a kiegészítő- termék az alábbi **“HVMM Licht“** – termékekben használható: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. A **“HVMM Licht“** cég ezennel kijelenti, hogy a/az **“309800TF“** típusú rádióberendezés megfelel a **“2014/53/EU“** irányelvnek. Az EU - megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az interneten a következő címen áll rendelkezésre:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. A csomagban lévő termék **“2,4 GHz“** üzemi feszültségen és **“max. 6 dBm“** küldő teljesítménnyel működik.
4. Az **“ON“** gomb az utoljára használt kapcsolási teljesítménnyel kapcsolja be a lámpát. Az **“OFF“** kapcsoló lekapcsolja a lámpát.
5. A **“Dim +“** és **“Dim -“** gombokkal a lámpa több fokozattal, vagy fokozatok nélkül homályosítható, vagy erősíthető.
6. A **“Cool“** és **“Warm“** gombokkal a lámpa színhőmérséklete több fokozattal, vagy fokozatok nélkül állítható hideg-fehérről meleg-fehérre.
7. A **“Night Light“** gomb egy nagyon homályos fokozatban, kb. **“3000K“** mértékű színhőmérséklettel kapcsolja be a lámpát.
8. A **“Timer“** gomb kb. **“30“** perc elteltével kikapcsolja a lámpát. A folyamatot a LED felvillanásával **(3 x)** hagyja jóvá.
9. **“Data“** → Az előzőleg kiválasztott fényszínt programozhatja be. A **“DATA$_1$ vagy DATA$_2$“** gomb hosszabb, **“>2 mp-es“** megnyomásával elmentheti a hozzátartozó program-memóriába az utoljára kiválasztott fényszínt. Az eredményes programozást a lámpa rövid felvillanása erősíti meg.
10. A nyomógomb “CCT“ a lámpa színhőmérsékletét állítja “3“ lépcsőben, hideg-meleg és meleg fehér között.
11. Az **“100%“** gomb a lámpát **“100%“**-os halványítófokozaton kapcsolja be.
12. A “G / R“ vagy a “B“ taszter hosszabb megnyomása dinamikusan vált a zöld, piros és kék színek fényszín között.
13. A **“C1“** –gomb az összes szín folyamatos, fokozatmentes színátmenetét indítja. A**“C2“** –gomb megnyomása a **“7“** rögzített szín folyamatos átmenetét indítja.
14. A mellékelt távirányítóval egy sorozat 50 TELEFUNKEN darabszámú terméke tanítható be.
    a. Betanítás: Kapcsolja be a lámpát a fali kapcsoló útján, majd közvetlenül ezt követően nyomja meg az **“ON“** gombot **“5“** másodperc időtartamon belül kezdve **“3 x“**. A lámpa egy felvillanással igazolja vissza a folyamatot **"3 x"**.
    b. Betanítás törlése: Kapcsolja be a lámpát a fali kapcsoló útján, majd közvetlenül ezt követően nyomja meg az **“OFF“** gombot **“5“** másodperc időtartamon belül kezdve **“5 x“**. A lámpa egy felvillanással igazolja vissza a folyamatot **"3 x"**.
15. Az akkukat és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Ezeket az illetékes hivatalok előírásai szerint különleges hulladékként kell megsemmisíteni. Erre használja a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeket.
16. Figyelem! A rögzítő-lyukak fúrása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a fúrás helyén a gáz-, víz-, vagy áram- vezetéket ne tudja átfúrni, vagy megsérteni.
17. Ezt az összeszerelés során vegye figyelembe, hogy a rögzítő-anyag az alaphoz megfelelő legyen és hogy az megfelelő teherbírással rendelkezzen. A terméknek az alaphoz történő szakszerűtlen rögzítéséért a gyártó nem tud felelősséget vállalni.
18. A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvevő helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán.

Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.

1. Telecomandă: Acest articol de completare poate fi utilizat în următoarele produse **“HVMM Licht“** : “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. Prin prezenta, **“HVMM Licht“** declară, că tipul de echipament radio **“309800TF“** corespunde directivei **“2014/53/EU“**. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. Produsul din pachet funcționează cu o frecvență de lucru de **“2,4 GHz“** și cu o putere de transmisie de **“max. 6 dBm“**.
4. Butonul **“ON“** conectează lampa cu ultima reglare utilizată. Butonul **“OFF“** deconectează lampa.
5. Cu ajutorul butoanelor **“Dim +“** și **“Dim -“**, lămpile își pot amplifica sau scădea intensitatea luminoasă în mai multe etape sau în mod continuu.
6. Cu ajutorul butoanelor **“Cool“** și **“Warm“**, temperatura de culoare a lămpii se poate regla în mai multe etape sau în mod continuu după alb-rece sau alb-cald.
7. Butonul **“Night Light“** conectează lampa la un nivel foarte redus al intensității luminoase cu o temperatură de culoare de cca. **“3000K“**.
8. Butonul **“Timer“** deconectează lampa dupa cca. **“30“** minute. Procesul este confirmat prin aprinderea LED-urilor **(3 x)**.
9. **“Data“** → O culoare de lumină selectat anterior se poate programa în mod durabil pe aceste butoane. Apăsarea îndelungată **“>2 sec.“** a butonului **“DATA$_1$ sau DATA$_2$“** ocupă spațiul de memorare al programului alocat cu culoarea de lumină selectat ultimul. Programarea cu succes este confirmată printr-o semnalizare scurtă a mijlocului de iluminat.
10. Butonul “CCT“ comută temperatura de culoare a lămpii în “3“ trepte, între alb-rece și alb-cald.
11. Butonul **“100%“** pornește lampa la o treaptă de reglare a intensității luminoase de **“100%“**.
12. Apăsarea îndelungată a butonului **“G / R“** sau **“B“** comută dinamic între culoarea de lumină verde, roșu și albastru.
13. Apăsarea butonului cu denumirea **“C1“** pornește o secvență de culori continuă, fără întrerupere, a tutoror culorilor. Apăsare a butonului **“C2“** pornește o secvență continuă cu **“7“** culori preselectate.
14. Telecomanda din pachet poate fi configurată pentru 50 produse cu TELEFUNKEN serie.
    a. Configurare: Porniți lampa cu întrerupătorul de perete și apăsați **“3 x“** imediat după aceea butonul **“ON“** incepand cu un interval de timp de **“5“** secundă. Lampa confirmă procedura printr **"3 x"** aprindere scurtă.
    b. Resetare: Porniți lampa cu întrerupătorul de perete și apăsați **“5 x“** imediat după aceea butonul **“OFF“** incepand cu un interval de timp de **“5“** secundă. Lampa confirmă procedura printr **"3 x"** aprindere scurtă.
15. Bateriile sau acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoiul menajer. Aceștia trebuie aruncați conform prevederilor autorităților responsabile de colectarea deșeurilor. Utilizați în acest sens punctele de colectare disponibile.
16. Atenție! Înainte de a realiza găurile pentru găurile de fixare, asigurați-vă că în locurile care urmează să fie găurite, nu pot fi perforate sau deteriorate conducte de gaz, apă sau de curent electric.
17. Acordați atenție acestui lucru în timpul montării trebuie să vă asigurați că materialul pentru fixare este adecvat pentru fundament și că acesta rezistă în mod corespunzător. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea neadecvată a produsului cu fundamentul respectiv.
18. Simbolul tomberonului de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice si electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliați.

Indicações de segurança / Favor ler atenciosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.

1. Comando à distância: Este artigo complementar pode ser usado nos seguintes artigos da **“HVMM Licht“**: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. A **“HVMM Licht“** declara através da presente que o tipo de equipamento de rádio está em conformidade com **“309800TF“** a Diretiva **“2014/53/EU“**. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço na internet:
   http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf
3. O produto incluído trabalha com uma frequência de operação de **“2,4 GHz“** e uma potência de transmissão de **“max. 6 dBm“**.
4. O botão **“ON“** liga o candeeiro com o último ajuste utilizado. O botão **“OFF“** desliga o candeeiro.
5. Com os botões **“Dim +“** e **“Dim -“** a luminosidade do candeeiro pode ser ajustada em inúmeras fases ou sem fases.
6. Com os botões **“Cool“** e **“Warm“** a temperatura de cor do candeeiro pode ser ajustada em inúmeras fases ou sem fases para branco-frio ou branco-quente.
7. O botão **“Night Light“** liga o candeeiro em uma fase de iluminação baixa com uma temperatura de cor de aproximadamente **“3000K“**.
8. O botão **“Timer“** desliga o candeeiro após aproximadamente **“30“** minutos. O processo é confirmado pelo piscar dos LEDs (3 x).
9. **“Data“** → Um efeito de luz selecionado anteriormente pode ser programado nestas teclas. O pressionar longo **“>2 sec.“** da tecla **“DATA$_1$ ou DATA$_2$“** ocupa a memória do programa associada com o último efeito de luz selecionado. A programação bem sucedida é confirmada através de um breve piscar da luminária.
10. O botão **“CCT“** alterna a temperatura da cor da luminária em **“3“** passos entre o branco frio e o branco quente.
11. A tecla **“100%“** liga a luminária para um nível de escurecimento de **“100%“**.
12. Ao pressionar algum tempo a tecla **"G / R"** ou **"B"** comuta-se dinamicamente entre cores verde, vermelho e azul.
13. O accionamento da tecla com a designação **“C1“** inicia uma passagem contínua de todas as cores. O accionamento da tecla **“C2“** inicia uma passagem contínua de **“7“** cores fixamente reguladas.
14. O comando à distância fornecido permite ser programado com 50 artigos da TELEFUNKEN série.
    a. Programar: Ligar a luminária com o interruptor de parede e logo a seguir pressionar a tecla **“ON“** durante inicialmente **“5“** segundo **“3 x“**. A luminária confirma o procedimento através de um **"3 x"** flash.
    b. Desprogramar: Ligar a luminária com o interruptor de parede e logo a seguir pressionar a tecla **“OFF“** durante inicialmente **“5“** segundo **“5 x“**. A luminária confirma o procedimento através de um **"3 x"** flash.
15. Baterias ou pilhas recarregáveis não podem ser jogadas no lixo doméstico. Deverão ser eliminadas em conformidade com as normas das autoridades competentes como lixo especial. Para o efeito recorra aos ecopontos existentes.
16. Atenção! Antes de furar os orifícios de fixação, assegure-se de que não exista cabos ou tubos de gás, água ou electricidade que possam ser danificados no local de perfuração.
17. Durante a montagem, assegure-se de que o material de fixação seja apropriado para a superfície e que tenha uma capacidade de carga adequada. O fabricante não se responsabiliza por uma conexão inadequada do artigo com a respectiva superfície.
18. O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis.

(BG) Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или експлоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!

1. Дистанционно управление: Този допълнителен артикул може да се използва в следните артикули на **“HVMM Licht“**: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. С настоящото **“HVMM Licht“** декларира, че типът безжична инсталация **“309800TF“** е в съответствие с Директива **“2014/53/EU“**. Пълният текст на ЕС Декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: **http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf**
3. Приложеният продукт функционира с работна честота от **“2,4 GHz“** и мощност на излъчване от **“max. 6 dBm“**.
4. Бутон **“ON“** включва осветителното тяло в последното използвано положение на превключване. Бутон **“OFF“** изключва осветителното тяло.
5. Посредством бутоните **“Dim +“** и **“Dim -“** интензитетът на светлината на осветителното тяло може да се усилва или намалява на няколко степени или безстепенно.
6. Посредством бутоните **“Cool“** и **“Warm“** цветната температура на осветителното тяло може да се регулира на няколко степени или безстепенно към студено бяла светлина или топло бяла светлина.
7. Бутон **“Night Light“** изключва осветителното тяло в много ниска степен на димиране с цветна температура от ок. **“3000K“**.
8. Бутон **“Timer“** изключва осветителното тяло след ок. **“30“** минути. Процесът се потвърждава чрез светване на светодиодите **(3 x)**.
9. **“Data“** → Предварително избран цвят на светлината тези бутони светлинният ефект може да се програмира трайно. При по-продължителното натискане “>2 сек.“ на бутона “DATA1 или DATA2“ съответната програмна памет се заема от последния избран цвят на светлината. Успешното програмиране се потвърждава чрез кратко мигане на източниците на светлина.
10. Бутонът “CCT“ превключва цветната температура на осветителното тяло в “3“ степени между студено бяла и топло бяла светлина.
11. Бутонът **“100%“** включва осветителното тяло на степен на димиране от **“100%“**.
12. По-продължителното натискане на бутоните “G / R“ или “B“ превключва динамично между зелено, червено и синьо.
13. Задействане на бутона с обозначение **“C1“** включва непрекъснато, безстепенно редуване на всички цветове. Задействане на бутона **“C2“** включва непрекъснато редуване на **“7“** фиксирани цвята.
14. Доставеното дистанционно управление може да се програмира за 50 много артикули от TELEFUNKEN серия.
    а. Програмиране: Включете осветителното тяло от стенния превключвател и непосредствено след това натиснете бутона **“ON“**, започвайки във времеви прозорец от **“5“** секунда **“3 x“**. Осветителното тяло потвърждава операцията **"3 x"** кратко светване.
    б. Отмяна на програмирането: Включете осветителното тяло от стенния превключвател и непосредствено след това натиснете бутона **“OFF“**, започвайки във времеви прозорец от **“5“** секунда **“5 x“**. Осветителното тяло потвърждава операцията **"3 x"** кратко светване.
15. Батериите или акумулаторите не бива да се отстраняват заедно с домашните отпадъци. Те трябва да бъдат отстранявани като специални отпадъци съгласно разпоредбите на компетентните инстанции. За целта използвайте наличните места за събиране.
16. Внимание! Преди изпълнение на монтажните отвори се уверете, че в мястото на пробиване не могат да бъдат засегнати или повредени водопроводни и газопроводни тръби или електрически кабели.
17. Обърнете внимание на това по време на монтажа съблюдавайте скрепителният материал да е подходящ за основата и тя да е със съответната товароносимост. Производителят не носи отговорност при неправилно свързване на артикула със съответната основа.
18. 🗑 Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлщ заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини.

(GR) Ενδείξεις ασφαλείας / Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση ή τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος, διαβάστε με προσοχή αυτές τις πληροφορίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για την περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

1. Τηλεχειριστήριο: Το παρόν συμπληρωματικό προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί στα ακόλουθα προϊόντα **“HVMM Licht“**: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. Με το παρόν δηλώνεται **“HVMM Licht“**, ότι τύπος ασύρματης εγκατάστασης ανταποκρίνεται **“309800TF“** στην οδηγία **“2014/53/EU“**. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση. **http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf**
3. Το εσωκλειόμενο προϊόν λειτουργεί σε μια συχνότητα λειτουργίας **“2,4 GHz“** και μια ισχύ εκπομπής **“max. 6 dBm“**.
4. Το πλήκτρο **“ON“** ανάβει την λάμπα με την τελευταία χρησιμοποιηθείσα θέση ζεύξης. Το πλήκτρο **“OFF“** σβήνει την λάμπα.
5. Με τα πλήκτρα **“Dim +“** και **“Dim -“** μπορεί να ρυθμίζεται η φωτεινότητα της λάμπας σε πολλές βαθμίδες ή αδιαβάθμητα.
6. Με τα πλήκτρα **“Cool“**και **“Warm“** να ρυθμίζεται η θερμοκρασία χρώματος της λάμπας σε πολλές βαθμίδες ή αδιαβάθμητα στο ψυχρό λευκό ή στο θερμό λευκό.
7. Το πλήκτρο **“Night Light“** ανάβει την λάμπα σε μια πολύ χαμηλή βαθμίδα του ρυθμιστή φωτεινότητας με τη θερμοκρασία χρώματος των περ. **“3000K“**.
8. Το πλήκτρο **“Timer“** σβήνει την λάμπα μετά περ. **“30“** λεπτά. Η διαδικασία επιβεβαιώνεται διά της αναλαμπής του LED **(3 x)**.
9. **“Data“** → Σε αυτά τα πλήκτρα μπορεί να προγραμματιστεί μόνιμα μια προηγουμένως επιλεγμένη θερμοκρασία χρώματος. Μακρύτερης διάρκειας πίεση του κουμπιού “>2 δευ.“ του κουμπιού “DATA1 ή DATA2“ ενημερώνει την αντίστοιχη μνήμη προγράμματος με το τελευταία επιλεγμένο χρώμα φωτός. Ο επιτυχημένος προγραμματισμός επιβεβαιώνεται με ένα σύντομο αναβοσβήσιμο του φωτιστικού μέσου.
10. Το πλήκτρο “CCT“ εναλλάσσει τη θερμοκρασία χρώματος του φωτιστικού σε “3“ βαθμίδες μεταξύ ψυχρού λευκού και θερμού λευκού.
11. Το κουμπί **“100%“** ενεργοποιεί το φωτιστικό σε μια ένα επίπεδο μετρίασης φωτισμού **“100%“**.
12. Με μακρότερη πίεση των πλήκτρων “G / R“ ή “B“ γίνεται δυναμική αλλαγή μεταξύ του πράσινο, κόκκινο και μπλε φωτός.
13. Το άγγιγμα της στιγμιαίας επαφής με τον χαρακτηρισμό **“C1“** ξεκινάει μια συνεχή, αδιαβάθμητη ακολουθία χρωμάτων όλων των χρωμάτων. Το άγγιγμα της στιγμιαίας επαφής **“C2“** ξεκινάει μια συνεχή ακολουθία χρωμάτων **“7“** σταθερά ρυθμισμένων χρωμάτων.
14. Το εσωκλειόμενο τηλεχειριστήριο μπορεί αν το επιθυμεί να 50 TELEFUNKEN προϊόντα.
    a. Εκμάθηση: Ενεργοποιήστε το φωτιστικό με τη βάση τοίχου και αμέσως μετά πιέστε τον διακόπτη **“ON“** σε ένα χρονικό **“5“ “3 x“** πλαίσιο δευτερολέπτων. Το φωτιστικό επιβεβαιώνει τη διαδικασία με μια **"3 x"** λάμψη.
    b. Ξέχασμα: Ενεργοποιήστε το φωτιστικό με τη βάση τοίχου και αμέσως μετά πιέστε τον διακόπτη **“OFF“** σε ένα χρονικό **“5“ “5 x“** πλαίσιο δευτερολέπτων. Το φωτιστικό επιβεβαιώνει τη διαδικασία με μια **"3 x"** λάμψη.
15. Οι μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες απαγορεύεται να καταλήξουν στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις των αρμόδιων υπηρεσιών ως ειδικά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε για αυτό τα υπάρχοντα σημεία συλλογής.
16. Προσοχή! Βεβαιωθείτε πριν την διάνοιξη των τρυπών στερέωσης, ότι δεν διέρχονται από το σημείο διάτρησης αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος, οι οποίοι θα μπορούσαν να διατρηθούν ή να υποστούν ζημιά.
17. Δώστε προσοχή σε αυτό κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να προσέξετε να είναι το υλικό στερέωσης κατάλληλο για το υπόστρωμα και το τελευταίο να έχει την ανάλογη φέρουσα ικανότητα. Για λανθασμένη σύνδεση του προϊόντος με το εκάστοτε υπόστρωμα ο κατασκευαστής δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
18. 🗑 Το συμβολο του διεγραμμενου καδου απορριμματων στο προιον η στην συσκευασια σημαινει, οτι αυτο το προιον απαγορευεται να πεταχθει στα οικιακα απορριμματα. Αντι αυτου πρεπει το προιον μετα την ληξη της διαρκειας λειτουργιας του να επι ερθει σε ειδικο μερος συλλεξης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων για ανακυκλωση. Σας παρακαλουμε πληρο οριθειτε για αυτο το μερος απο την αρμοδια δημοτικη διοικηση.

(HR) Sigurnosne upute / Molimo vas pročitajte ove informacije pažljivo prije instalacije ili početka upotrebe ovog proizvoda. Sačuvajte ovo uputstvo za buduće potrebe.

1. daljinski upravljač: Ovaj nadopunjavajući proizvod može se koristiti u sljedećim **“HVMM Licht“** proizvodima: “**TELEFUNKEN WiFi**“
2. Ovime **“HVMM Licht“** izjavljuje da radiouređaj **“309800TF“** odgovara direktivi **“2014/53/EU“**. Potpuni tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: **http://www.hvmm-licht.com//HVMM-3098.pdf**
3. Priloženi proizvodi radi pri radnoj frekvenciji od **“2,4 GHz“** te sa snagom odašiljanja od **“max. 6 dBm“**.
4. Tipka **“ON“** uključuje svjetiljku s posljednjom korištenom postavkom uključivanja. Tipka **“OFF“** isključuje svjetiljku.
5. Tipkama **“Dim +“** i **“Dim -“** svjetiljku je moguće zamračiti i odmračiti u više stupnjeva ili kontinuirano.
6. Tipkama **“Cool“** i **“Warm“** moguće je postaviti temperaturu boje svjetiljke u više stupnjeva ili kontinuirano prema hladno.bijelo ili toplo-bijelo.
7. Tipka **“Night Light“** uključuje svjetiljku u jako niskom stupnju zamračenja s temperaturom boje od oko**“3000K“**.
8. Tipka **“Timer“** isključuje svjetiljku nakon oko**“30“** minuta. Postupak se potvrđuje žmiganjem LED´a **(3 x)**.
9. **“Data“** → Na ovim tipkama moguće je trajno programirati prethodno odabranu/i boju svjetla. Duljim pritiskanjem **“>2 sekunde“** tipke **“DATA$_1$ ili DATA$_2$“** će se na pripadajućoj programskoj memoriji pohraniti posljednja/i odabrana/i boja svjetla. Kratkim zablistanjem rasvjetnog sredstva potvrđuje se uspješno programiranje.
10. Tipka “CCT“ uključuje temperaturu boje svjetiljke u “3“ stupnja između hladno bijele i toplo bijele.
11. Tipka **“100%“** uključuje svjetiljku pri nivou zamračivanja od **“100%“**.
12. Dužim pritiskom na tipku“G / R“ ili “B“ mijenja se dinamično između zelenu, crvenu i plavu boju boje svjetla.
13. Pritisak tipke sa oznakom **“C1“** započinje kontinuira, neprekidan protok svih boja . Pritisak tipke **“C2“** započinje neprekidan protok izmjene **“7“** zadanih boja.
14. Priloženi daljinski upravljač moguće je postaviti 50 proizvoda TELEFUNKEN serije.
    a. Postavljanje: Uključiti lampicu sa zidnim prekidačem te neposredno nakon toga počevši unutar vremenskog prozora od **“5“** sekunde **“3 x“** stisnuti tipku **“ON“**. Lampica će bljeskanjem **"3 x"** potvrditi postupak.
    b. Vraćanje na prijašnje postavke: Uključiti lampicu sa zidnim prekidačem te neposredno nakon toga počevši unutar vremenskog prozora od **“5“** sekunde **“5 x“** stisnuti tipku **“OFF“**. Lampica će bljeskanjem **"3 x"** potvrditi postupak.
15. Baterije i akumulatori se ne smiju oldagati sa kućnim otpadom. One se moraju, sukladno odredbama nadležnih tijela, odložiti kao posebni otpad. Za to koristite predviđena mjesta prikupljanja.
16. Pažnja! Prije bušenja rupa za pričvršćivanje osigurajte da na mjestu bušenja ne dođe do bušenja plinovoda, vodovoda ili strujnih vodova ili do njihovog oštećenja.
17. Kod montiranja potrebno je paziti da je materijal za pričvršćivanje prikladan za podlogu i da je ona odgovarajuće nosivosti. Proizvođač ne može preuzeti odgovornost u slučaju nestručnog povezivanja proizvoda s dotičnom podlogom.
18. 🗑 Simbol prekrižene korpe za otpatke na proizvodu ili pakiranju znači, kako se taj proizvod ne smije odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Proizvod se na kraju svog životnog vijeka mora odnijeti u prijemnu stanicu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Molimo raspitajte se za to mjesto kod nadležne komunalne službe.